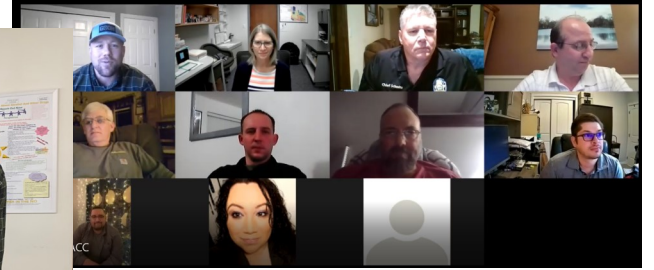


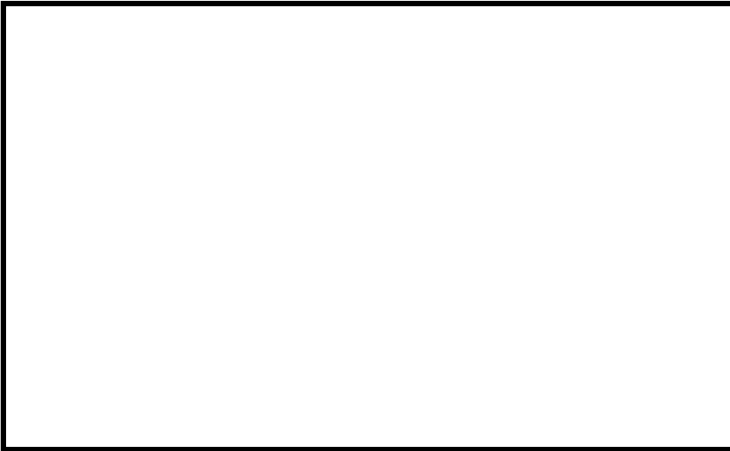


## CONSEJO Y ALCALDE JURADO

Las elecciones de 2020 vieron a Doug Ecclestone, Scott Lee y Ryan Bambrick elegidos para el consejo. Bambrick renunció porque ya no vive en la ciudad. Esto dejó un puesto vacante en el consejo. Tuvimos dos postulantes y el consejo eligió a Walter Wick para ocupar este puesto vacante. Nuestros concejales Ecclestone, Lee y Wick sirven términos desde enero de 2021 hasta el 31 de diciembre de 2024. El alcalde Clevenger también fue reelegido; su mandato expirará el 31 de diciembre de 2022.



De izquierda a derecha: Scott Lee juramentado por el alcalde Clevenger, Doug Eccelstone juramentado por el alcalde, Walter Wick (centro derecha) es nombrado miembro del consejo. El alcalde Clevenger es juramentado por el administrador de la ciudad, Ron Harding.



Febrero 2021  
503-749-2030  
WWW.AUMSVILLE.US

Coordinadora del boletín: Elaina Turpin  
Editor: Ron Harding

La publicidad en el boletín no refleja ningún respaldo directo o implícito por parte de la Ciudad de Aumsville.

La ciudad de Aumsville no discrimina ni discriminará por motivos de raza, color, religión (credo), género, expresión de género, edad, nacionalidad (ascendencia), discapacidad, estado civil, orientación sexual o estado militar. en cualquiera de sus actividades u operaciones. La ciudad es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

| Inside this issue: |      |
|--------------------|------|
| Holiday Recap      | 2    |
| Emerg. Prepare     | 3    |
| Police Report      | 6    |
| Fire District      | 8    |
| Minutes            | 9-10 |
| Blood Drive        | 11   |

City of Aumsville  
595 Main St.  
Aumsville, OR 97325



## CONCLUSIÓN DE LA CONDUCCIÓN DE JUGUETES

Aproximadamente 30 familias y 70 niños se inscribieron para recibir juguetes durante la colecta de juguetes.

Nos gustaría agradecer a los miembros de la comunidad por su apoyo a este programa. Se intensificaron este año cuando los cierres cerraron la mayoría de nuestras ubicaciones de barriles. Un agradecimiento especial a Cindi Schmitz y Erika Gabba por organizar la envoltura.



También nos gustaría agradecer a nuestros socios del Distrito de Protección contra Incendios Rural de Aumsville por su apoyo durante las Visitas de Santa. Este año tuvieron un árbol de donaciones que ayudó a las familias locales con ropa abrigada de invierno y otros regalos. ¡Esta comunidad realmente se unió para apoyar a nuestros amigos y vecinos!



## PRÓXIMOS EVENTOS

El año pasado, nuestro evento de Pascua se canceló después de haber comprado todo menos los dulces. Este año, estamos listos para la fiesta, al estilo de la cuarentena. Tenemos huevos y juguetes en abundancia. Si bien no realizaremos una búsqueda de huevos tradicional, estamos ocupados planificando algunos eventos divertidos a distancia. Puede ser similar a las Visitas de Santa, pero con el Conejo de Pascua.



Asegúrese de agregar el 3 de abril a su calendario. Actualizaremos con más información en el boletín informativo del próximo mes y en las redes sociales.

¡También en el calendario del 9 al 10 de abril, Día de limpieza comunitaria! No olvide que necesitará su cupón del boletín para recibir su abono. Este es un buen momento para poner en forma su jardín antes del verano.



**¡Cada Sábado!**

**TEMPORADA 2021**

**26 de junio - 11 de septiembre**

**Me gusta en Facebook**

**[www.facebook.com/Aumsville4U](http://www.facebook.com/Aumsville4U)**

**O envíe un correo electrónico a  
[crogers@aumsville.us](mailto:crogers@aumsville.us)**

## CONSEJOS DE PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Antes de un desastre:

Aprenda a cortar el gas, el agua y la electricidad en caso de que se dañen las líneas.

Elija un amigo o pariente fuera del estado al que los miembros de la familia separados puedan llamar para informar sobre su paradero y condiciones.

Realice un inventario de los contenidos del hogar. Toma fotografías y / o videos. Almacenar en un lugar seguro.

Asegúrese de que su cobertura de seguro esté actualizada y refleje los valores actuales de la propiedad.

Realice simulacros para que su familia conozca los lugares seguros para cada tipo de emergencia. Decida cómo y dónde se reunirá su familia si se separa.

Prepara un kit que te permitirá ser autosuficiente durante al menos tres días.

Aprenda primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar. El Distrito de Bomberos ocasionalmente imparte clases sobre esto.



Haga arreglos para mascotas y ganado.

Si es evacuado:

Siga las instrucciones de los funcionarios locales.

Lleva tu kit contigo.

Desenchufe los electrodomésticos: cierre el gas y la válvula principal de agua si es posible.

Dígale a alguien fuera del área adónde se dirige.

Controle a los vecinos, especialmente ancianos o discapacitados.

Cierra tu casa y vete.

Después del desastre:

Encienda la radio o la televisión portátil para los informes. Coopere plenamente con los funcionarios y las instrucciones de seguridad pública.

Use una linterna para verificar si hay fugas de gas y agua, cables rotos o líneas de alcantarillado. Si hay daños, llame al servicio público.

Mantenga las calles despejadas para vehículos de emergencia.

Tome fotografías de los daños para las reclamaciones de seguros.

No intente volver a encender el piloto de gas. Llame a la empresa de servicios públicos.

Para obtener más consejos e información, visite: <https://www.ors.od.nih.gov> y consulte sus páginas de preparación para emergencias.

## APERTURAS DEL COMITÉ DE PRESUPUESTO

Tenemos tres vacantes en el Comité de Presupuesto.

¿Siempre ha querido servir a su comunidad pero no durante todo un año? Bueno, esta es tu oportunidad. El comité de presupuesto solo se reúne unas pocas veces, una vez a la semana, a partir de abril.

No es necesaria experiencia previa. Invitamos a los miembros adultos de la ciudad a cumplir un mandato de tres años para 2021-2023.

Para calificar, debe residir dentro de la ciudad, haber residido durante al menos un año antes del nombramiento y no ser un funcionario o empleado de la ciudad. La fecha límite para postularse es

16 de febrero.

Los miembros del comité de presupuesto son designados por el Ayuntamiento de Aumsville. El proceso presupuestario comienza en abril y consta de reuniones semanales que comienzan a las 7:00 p.m.

Estas reuniones pueden durar aproximadamente cinco semanas, hasta que se apruebe el presupuesto. Si está interesado, envíe una solicitud al Ayuntamiento de Aumsville en 595 Main Street, 97325 o en línea en [www.aumsville.us/finance/webform/budget-committee-application](http://www.aumsville.us/finance/webform/budget-committee-application)

¡Únase a nuestro equipo de comité de presupuesto!

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el ayuntamiento al

503 749-2030.

¡Esperamos con interés escuchar de usted!



Recientemente, Wayne y Opal Dahlenburg del Líbano donaron al museo un congelador de helado hecho a mano. En los viejos tiempos, los helados no se podían comprar en las tiendas. Fue un regalo casero especial. Los ingredientes del helado se vertieron en una lata de metal, que se colocó en el centro de un recipiente con forma de balde. Se colocó un aparato de engranajes en la parte superior de la lata y se aseguró al borde del cubo. El cubo estaba lleno de hielo picado y sal de roca. La sal disminuyó la temperatura del hielo. Se giró la manija del aparato. Esto hizo girar las paletas dentro de la lata. Cuando voltear se volvió muy difícil, el helado estaba listo para comer.



#### AUMSVILLE HISTORICAL SOCIETY NEWS

**Aumsville Museum & History Center**

599 Main St, Aumsville, OR

Open Saturdays 11:00am – 2:00pm

APRIL – OCTOBER

WINTER HOURS – OPEN BY APPOINTMENT

avanzó y se produjo hielo comercialmente. Había vagones refrigerados y camiones refrigerados. Los bloques de hielo podrían distribuirse en muchos lugares. La mayoría de las comunidades tenían

un negocio local. El hombre de hielo entregaba a los clientes, que tenían cajas de hielo en la cocina para mantener la comida fresca. Cualquiera puede comprar hielo para ocasiones especiales, como hacer helado. En estos días, el helado se puede comprar en todas partes. A algunas personas todavía les gusta hacer las suyas propias y hay varios electrodomésticos que pueden hacerlo.

Conseguir hielo para hacer helado era otro asunto. Durante el invierno, se cortaba el hielo de los lagos y se almacenaba para su uso posterior. Había comerciantes de hielo que recogían hielo de los glaciares del norte y lo transportaban al sur. A veces llegaban a su destino y se encontraban con que la carga se había derretido.

Los miembros más nuevos de AHS son Sam Anthony de Aumsville y Jennifer Devore de Los Ángeles. Varios miembros de AHS juzgaron el concurso de decoración navideña de la ciudad. Puede comunicarse con el presidente Ted Shepard al 503-749-2744. Un agradecimiento a los miembros por su continuo apoyo en estos tiempos fuera de lo común.

A principios del siglo XX, la tecnología de refrigeración

[www.aumsvillehs.com](http://www.aumsvillehs.com)

## MENSAJE DE LA SENADORA DEL ESTADO



Queridos vecinos,

Mi nombre es Deb Patterson, el pasado noviembre fui elegida como su Senadora Estatal para las áreas de Salem, Independence y Monmouth. Me siento muy honrado de poder representarlo y quería aprovechar esta oportunidad para presentarme a usted. Soy mamá, casada, ministra, he trabajado en el sector de la salud durante unos 20 años y vivo en South Salem. La familia de mi esposo tiene raíces que se remontan a varias generaciones en el área, y yo soy de Canadá originalmente. Tenemos dos hijos que se graduaron de South Salem High School y participaron activamente en los deportes.

Me asignaron trabajar en cuatro Comités del Senado que se alinean estrechamente con mis valores: Vivienda y Desarrollo, Recursos Naturales y Recuperación de Incendios Forestales, Asuntos de Veteranos y Preparación para Emergencias, y presidir el Comité de Atención Médica. Como presidente del Comité de atención médica, sé que tenemos mucho trabajo por hacer para ayudar a las personas a recuperarse de los desafíos que hemos enfrentado este último año. Espero trabajar con usted, porque he visto de primera mano la manera asombrosa en que respondió cuando se enfrentó a los desafíos de los incendios forestales cercanos, durante una pandemia global.

Me enorgullece defender varias leyes que creo que bene-

ficiarán a todos en nuestro estado, incluidas las medidas para reducir el precio de los productos farmacéuticos, los subtítulos en el transporte público y el restablecimiento de los derechos de jurado de las personas anteriormente encarceladas. También presionaré para obtener fondos para varios proyectos locales que se dejaron sobre la mesa en 2019 y 2020, incluido el financiamiento para una mejora del agua necesaria en Turner. Como estoy seguro de que podrá imaginar, esta sesión será difícil desde un presupuesto ajustado hasta la gran cantidad de leyes que se han presentado. Pero prometo llevar siempre su voz por los pasillos del Capitolio y luchar por los valores y los problemas que sé que son lo más importante para todos en nuestro distrito.

El tema de la reapertura del estado sigue siendo un tema urgente. Apoyo totalmente la apertura de nuestras escuelas, gimnasios y otras instalaciones tan pronto como sea posible de manera segura y también me enfocaré en encontrar formas de apoyar a los propietarios de pequeñas empresas y otras familias trabajadoras en estos tiempos.

Esta última semana, tuve la oportunidad de visitar el programa CTEC en Salem, y también el Centro Técnico de Willamette, que estará abierto para estudiantes de secundaria en Aumsville a partir del otoño de 2021 con sus primeros tres programas de educación profesional. También visité a casi 75 maestros que están ansiosos por regresar al aula de manera segura y pronto.

Por favor sepa que me gustaría saber de usted y espero conocerlo. Mi correo electrónico es [Sen.DebPatterson@oregonlegislature.gov](mailto:Sen.DebPatterson@oregonlegislature.gov) y mi número de teléfono es 503-984-1710.



# ST. MARY CHURCH—SHAW

AUMSVILLE, OR  
9168 Silver Falls Hwy SE  
P.O. Box 338, Aumsville, Or 97325  
Phone 503-362-6159

## WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday 5:00 pm Mass  
Sunday 8:00 am Mass

## WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday  
8:30 am Mass

Reconciliation  
1st —3rd—& 5th Saturday  
3:30 pm — 4:30 pm

Fr. Paul Materu ALCP, Pastor  
Fr. Richard Rossman, Priest in Resident  
9168 Silver Falls Hwy, SE  
P.O. Box 338, Aumsville, OR 97325

**We invite you to** join us at mass our capacity to comply with the distancing guidelines is **60** you will need to call 503-362-6159 and leave your name and phone number. (We will call back if you get a recording to assure you, you are signed up.)

Everyone is required to wear a mask, face shield or face covering when at the church, except:

1. Anyone under the age of 5.
2. You have a medical condition that makes it hard to breathe when wearing a mask, face shield, or face covering.
3. You have a disability that prevents the individual from wearing a mask, face shield or covering.

Sunday Mass obligation remains in effect, so no one is required or expected to attend Mass on the weekends with this reopening.

We continue to pray for our community and world.

Paid Advertisement

Paid Advertisement



***Thinking about Buying or Selling Real Estate?  
Call Your Local Professional First!***

Tracy Sturgeon  
503-881-1939 or [www.TracySturgeon.com](http://www.TracySturgeon.com)

3240 Commercial St. SE STE 100  
Salem, OR 97302



***Licensed in the State of Oregon since 1994***

# City of Aumsville



## December 2020 Monthly Police Report

| <b>CRIME</b>                       | <b>NUMBER</b> | <b>ARRESTED</b> |
|------------------------------------|---------------|-----------------|
| Burglary/Attempt Burgl             | 0/0           | 0/0             |
| Criminal Mischief                  | 2             | 0               |
| Restraining Order Violation        | 1             | 1               |
| Trespass                           | 0             | 0               |
| DUII                               | 0             | 0               |
| Theft/Fraud                        | 2/0           | 0/0             |
| Theft From Vehicles                | 2             | 1               |
| Warrant Arrest/Probation Violation | 8/0           | 8/0             |
| MIP (Alcohol)/Drug Offense         | 1/1           | 1/2             |
| Stolen Vehicle/Trailer             | 1/0           | 0/0             |
| Sex Offense                        | 1             | 0               |
| DWS Criminal                       | 1             | 1               |
| Hit and Run                        | 0             | 0               |
| Misc Crime                         | 0             | 0               |
| <b>TOTAL</b>                       | <b>20</b>     | <b>14</b>       |

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Value of Property Stolen    | \$2219 |
| Value of Property Damaged   | \$810  |
| Value of Property Recovered | \$856  |
| Value of Found Property     | \$400  |
| Dogs to Pound               | 0      |

### **DEPARTMENT MESSAGE:**

The reserves worked a total of 73 hours during the month of December, 73 volunteer hours and 0 paid hours.

Our Santa Visit went well and we passed out over 450 bags of goodies to the children. During our Toy Drive, we served approximately 30 families and 70 children.

| <b>CALLS FOR SERVICE</b>                     | <b>NUMBER</b> |
|--|---------------|
| Assist other Agency—Turner PD                | 2             |
| Assist other Agency—Fire Dept                | 3             |
| Assist other Agency—DHS                      | 2             |
| Assist other Agency—MCSO                     | 3             |
| Assist other Agency—City                     | 0             |
| Assist other Agency—Stayton PD               | 6             |
| Assist other Agency—Other                    | 5             |
| Assist Person/Citizen Contact                | 1/9           |
| Vehicle Repo                                 | 1             |
| 911 Hang-Up/Welfare Check/Civil Dispute      | 0/3/1         |
| False Alarms                                 | 2             |
| Noise/Traffic Complaint                      | 1/2           |
| Suspicious Person/Vehicle/Circumstance       | 4/2/3         |
| Traffic Accidents/Hit and Run                | 1/0           |
| Driving Impounds                             | 1             |
| Unattended Death/Notification                | 1/0           |
| Dogs—Barking/At Large/Bite                   | 1/3/0         |
| Ordinance Violation                          | 7             |
| Runaway Juvenile/missing person              | 0/0           |
| Verbal Disturbance                           | 8             |
| Attempt Suicide/Mental Hold                  | 0/1           |
| Suicide                                      | 0             |
| Open Door                                    | 0             |
| Misc Call for Service                        | 0             |
| Emotional Disturbed Persons                  | 0             |
| Found Property/Lost Property/Seized Property | 3/0/0         |
| <b>TOTAL</b>                                 | <b>76</b>     |

I want to thank our community members for their support of our Christmas program. Your financial support, donation of toys, wrapping and the distribution of presents, are just some of the ways the community has assisted us in making this program a success.

I also would like to take this opportunity to thank our community for their positive comments and gestures over the past year. 2020 has, no doubt, been the most challenging year we have faced in policing. The support and positive comments we have received have helped to get us through this trying time.

We at the Police Department wish you all a Happy 2021 and look forward to returning to some sense of normalcy.

| <b>TRAFFIC VIOLATION</b>               | <b>City</b> | <b>County</b> |
|--|-------------|---------------|
| Speeding                               | 0           | 2             |
| Fail to Carry Proof /Driving Uninsured | 0/3         | 0/2           |
| Driving While Suspended                | 3           | 1             |
| No Valid Op                            | 0           | 0             |
| Fail to Obey Traffic Control Device    | 2           | 1             |
| Reckless Driving/Speed Racing          | 0           | 0             |
| Miscellaneous Violations               | 0           | 1             |
| <b>TOTAL</b>                           | <b>8</b>    | <b>7</b>      |

## ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO ESCOLAR CASCADE

La actualización más emocionante para el Distrito Escolar de Cascade es el regreso al aprendizaje en persona. A partir del 17 de febrero, implementaremos un modelo híbrido en todo nuestro distrito. Los estudiantes asistirán a la escuela en persona los lunes y miércoles o los martes y jueves. En los días que no estén en la escuela, los estudiantes trabajarán en asignaciones independientes y también tendrán controles de maestros.

“Estamos emocionados de tener estudiantes en nuestros edificios de manera más regular”, dijo el superintendente de Cascade, Darin Drill. “Hemos tenido uno de los programas de instrucción en persona limitados más sólidos del área desde octubre. Sé que las cosas mejorarán aún más a medida que ofrecemos a más estudiantes más tiempo en nuestros edificios para acceder a nuestro tremendo personal y socializar con sus compañeros . ”

Cascade implementará algunas pautas de seguridad rigurosas para ayudar a garantizar la salud y seguridad de los estudiantes y el personal. Cascade también contará con un programa completo en línea para las familias que decidan no enviar a sus estudiantes para el aprendizaje en persona.

El 21 de enero, Oregon publicó sus tasas de graduación de la escuela secundaria para el año escolar 2019-2020. La escuela



secundaria Cascade tuvo una tasa de graduación del 93% el año pasado. Estos son estudiantes a los que se les da seguimiento desde su primer año hasta la graduación. Esa marca del 93% está entre las 25 mejores del estado. También está por encima del promedio estatal del 82,6%.

“Esa [tasa de graduación] es un testimonio del arduo trabajo de todo nuestro personal”, dijo Drill. “Desde el jardín de infantes en adelante, estamos preparando a los estudiantes para el éxito después de la escuela secundaria y estoy orgulloso de tener una vez más una de las tasas de graduación más altas del estado”.

## PRESTAMOS DE REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS DISPONIBLES

Los préstamos de pago diferido a bajo interés están disponibles a través de Valley Development Initiatives. Así es como funciona el Programa de préstamos para rehabilitación de viviendas:

Puede calificar para un préstamo de hasta \$ 25,000 para hacer reparaciones en su casa. Las reparaciones elegibles incluyen:

- Problemas de salud y seguridad
- Actualizaciones eléctricas y de plomería
- Reparaciones estructurales
- Sistemas de calefacción
- Techumbre
- Vía muerta
- Climatización
- Accesibilidad



La tasa de interés simple APR del cuatro por ciento (4%) se acumula solo durante los primeros cinco (5) años. A partir de entonces, se devenga cero intereses.

No hay pagos mensuales. No es necesario reembolsar el préstamo hasta la venta o transferencia de la vivienda. Luego, el préstamo se reembolsa con el producto de la venta.

Para calificar para el préstamo debe:

Sea dueño de la casa y la casa es su residencia principal. El ingreso combinado de todos los miembros del hogar mayores de 18 años está por debajo del 80% del ingreso medio del condado de Marion.

Tener equidad en su propiedad basada en el 85% del valor de mercado real del tasador del condado o tasación reciente.

Este programa de préstamos no es administrado por la Ciudad de Aumsville. Para obtener más información sobre el programa de préstamos y ver si califica, llame a John Schmidt al Consejo de Gobiernos de Mid-Willamette Valley, 503-540-1640 o envíe un correo electrónico a [jschmidt@mwvcog.org](mailto:jschmidt@mwvcog.org).



## Aumsville Rural Fire Protection District

490 Church Street, P.O. Box 247, Aumsville, Oregon 97325-0247  
(503) 749-2894 – Fax (503) 749-2182 – Email [aumsville@aumsvillefire.org](mailto:aumsville@aumsvillefire.org)

¡Buen día vecino!

¡Feliz año nuevo!

El distrito de bomberos tuvo un comienzo rápido este año con la primera llamada entrando 35 minutos después de la medianoche del 1 de enero. Hemos tenido un mes inusualmente ocupado desde entonces, ¡así que esperamos que las cosas se ralenticen un poco pronto!

El personal del Distrito de Bomberos está siendo vacunado contra COVID-19 según lo programan nuestros Paramédicos dentro de la agencia. También vacunamos al Departamento de Policía de Aumsville, así como a varios miembros del personal vecino del Distrito de Bomberos

que nos asignó la Autoridad de Salud de Oregon. El Distrito ha tenido la suerte de que, si bien hemos tenido personal que estuvo expuesto o contraído el virus, nuestras medidas de precaución dentro de la organización han evitado cualquier propagación entre nuestros socorristas.

El Distrito de Bomberos continúa explorando opciones para la propiedad adquirida para el nuevo edificio administrativo. ¡Gracias a todos por sus comentarios e ideas positivas! Quiero recordarles nuevamente a todos que el edificio que se muestra en el letrero en la esquina de 4th e Church no es el edificio planeado; el boceto es solo la interpretación de un artista de una estación de bomberos real. Lo más probable es que el producto terminado se vea bastante diferente al boceto. Lo más probable es que la Junta celebre una o más sesiones de trabajo este año para recibir comentarios del público antes de adoptar un diseño final.

Manténgase a salvo mis amigos.

## INFORME DEL REPRESENTANTE ESTATAL



Hola -

El mes pasado juré como Representante Estatal de South Salem, Turner y Aumsville. Es un honor servir. Estoy agradecido por el apoyo

abrumador que sigo recibiendo de la gente del Distrito 19 de la Casa.

Esta larga sesión de 2021 no tendrá precedentes. Los dos primeros meses de la 81ª Asamblea Legislativa se desarrollarán de forma virtual. El edificio del Capitolio, desafortunadamente, permanecerá cerrado al público, mientras que la legislatura se reúne de manera remota y luego en persona de vez en cuando para debatir la legislación. Mi objetivo es mantener todas las vías de comunicación abiertas y de fácil acceso. Nuestra oficina trabajará diligentemente en estas circunstancias inusuales para establecer horarios de reunión de manera eficiente. Las asignaciones de mi comité requerirán una cantidad de tiempo suficiente, y le pido que por favor confíe el tiempo de su reunión a mi personal extremadamente capaz si no estoy disponible.

Las asignaciones de mi comité para la próxima sesión son las siguientes: Vicepresidente del Comité de Salud del Comprometimiento de la Cámara y miembro de los Comités de Salud, Energía y Medio Ambiente de la Cámara, COVID-19 y Conducta. Es un honor haber sido asignado a estos comités por el liderazgo de la Cámara y por confiarme un puesto de vicepresidente para la sesión legislativa de 2021. Hay una serie de cuestiones críticas que debemos abordar para los

habitantes de Oregon y espero con interés el trabajo que tenemos por delante para garantizar que los constituyentes del Distrito 19 de la Cámara de Representantes reciban un buen servicio y estén plenamente representados en la legislatura. Además, continuaré sirviendo en el Consejo de Reapertura de Escuelas Saludables del Gobernador Brown y en su Comité de Recuperación de la Educación.

Muchas personas ya han comenzado a compartir su apoyo, oposición o preocupación por la legislación que se ha presentado tanto en la Cámara como en el Senado. Se han retirado (presentado) más de 3.000 proyectos de ley para su consideración en esta sesión solo en la Cámara. Muchos de los proyectos de ley nunca serán asignados para una audiencia y pueden pasar meses antes de que se escuche un proyecto de ley. Dar prioridad a la legislación que se está considerando actualmente será, ante todo, mi enfoque. Sin embargo, es importante que comunique sus pensamientos independientemente del estado del proyecto de ley, nuestra oficina rastrea todos los comentarios y, si un proyecto de ley avanza en prioridad, tendremos un registro de los pensamientos y / o opiniones al respecto.

Es posible que desee mantenerse conectado a través de mis boletines legislativos; puede inscribirse en: <https://www.oregonlegislature.gov/moore-green>. Para monitorear la sesión, puede interactuar a través de OLIS: <https://olis.oregonlegislature.gov/liz/2021R1>. Por último, y ciertamente no menos importante, si en algún momento desea comunicarse conmigo directamente en el Capitolio, puede comunicarse conmigo en [rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov](mailto:rep.raquelmooregreen@oregonlegislature.gov) o 503.986.1419.



# AUMSVILLE CITY COUNCIL MINUTES

The following may not be complete minutes from these meetings. You can find the full approved minutes on our website at [www.aumsville.us/city-council](http://www.aumsville.us/city-council).

## AYUNTAMIENTO DE AUMSVILLE

Minutos - 14 de diciembre de , 2020

La reunión se inició a las 7: 02 PM a través de Zoom Conferencing . El consejo presente fue: el alcalde Clevenger, Casarez , Ceja , Ecclestone, Purdy y Seney . Consejo ausente: Ninguno. El administrador de la ciudad Harding (CA Harding) , la ciudad Colleen Rogers también estuvieron presentes a través de Zoom. La reunión fue grabada en video para ser lanzada más tarde .

VISITANTES: Hubo ocho asistentes en línea. Se proporcionó información de inicio de sesión para que los miembros de la comunidad escucharan la discusión.

### COMENTARIO PÚBLICO:

Dayadevi Heart preguntó cuándo entrarán en vigor los cambios de código. CA Harding explicó que las ordenanzas entran en vigor 30 días después de su adopción. Las ordenanzas que fueron aprobados y adoptados en la posición 9 de noviembre de <sup>a</sup> reunión entró en vigor el 9 de diciembre <sup>xx</sup> y los que aprueban d en esta reunión será en efecto el día 13 Enero <sup>xx</sup> .

Kenneth Oakes, propietario de un negocio local, preguntó acerca de una carta que le envió al administrador de la ciudad para que la pasara al Concejo. CA Harding señaló que el tema de la carta constituye una posible conversación ex - parte que tiene que ver con la Ley de Uso de Tierras de Oregon. La carta está en legal opinión con el abogado de la ciudad para determinar si esto constituye un ex - conversación a instancia de parte , que decidirá si llegará antes del Consejo o no. El Sr. Oakes declaró que su solicitud es cambiar una zonificación y el plan del sistema de transporte y preguntó cómo puede iniciar el proceso . El alcalde Clevenger explicó que primero debemos obtener la revisión legal del abogado, luego el siguiente paso es que el Sr. Oakes hable con CA Harding sobre los cambios de zona y plan de transporte para discutir el proceso adecuado.

**NEGOCIOS ANTIGUOS:** CA Harding resumió el informe del personal para las actualizaciones del código . Explicó que ninguna de las propuestas de ordenanzas s que tenían una multa asociada a ella , se modificó para decir “no exceder” el monto de la multa. Esto le da al juez espacio para hacer ajustes a las multas en casos menores . Cathy Ames preguntó si la ordenanza sobre molestias se aplicaría a los parques de Mobil e Home. CA Harding indicó que partes de la ordenanza hacer es aplicar. Lo que no se aplica a la calle son s cuestiones y estacionamiento. La mejor práctica en caso de molestias sería llenar un Formulario de Acción Ciudadana con la ciudad, a menos que sea una emergencia, luego marcar 911. No hubo más preguntas del público o del Concejo.

**Cada una de las siguientes ordenanzas se leyó por segunda vez solo por título y se adoptó por unanimidad :**

Ordenanza No. 682 UNA ORDENANZA QUE ACTUALIZA EL CÓDIGO MUNICIPAL DE AUMSVILLE PARA INCLUIR

DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS JUEGOS SOCIALES **Y DEROGAR LA ORDENANZA NO. 311.**

- Ordenanza No. 683 UNA ORDENANZA QUE LIMITA LA PUBLICACIÓN, COLOCACIÓN, EXHIBICIÓN Y ADJUNTO DE SEÑALES O CUALQUIER OTRO ASUNTO DE PROPIEDAD PÚBLICA A CUALQUIER ÁRBOL, POSTE O POSTE SITUADO EN CUALQUIER PROPIEDAD PÚBLICA DENTRO DE LA CIUDAD, Y REVOCANDO LA ORDENANZA NÚM. 316 .
- Ordenanza No. 684 UNA ORDENANZA QUE REVOCA LA ORDENANZA NO. 344, UNA ORDENANZA RELATIVA AL CÓDIGO PENAL DE OREGÓN .
- Ordenanza No. 685 UNA ORDENANZA QUE REVOCA LA ORDENANZA NO. 366, RELATIVO A LOS ESTATUTOS REVISADOS DE OREGON, CAPÍTULO 48o RELATIVO A EXPLOSIVOS .
- Ordenanza No. 686 UNA ORDENANZA QUE DEFINE MOLESTIAS, DISPONE SU REDUCIR, PRESCRIBE SANCCIONES Y REVOCA LA ORDENANZA NO. 369 .
- Ordenanza No. 687 UNA ORDENANZA QUE LIMITA EL CONSUMO DE LICOR ALCOHÓLICO EN CALLES PÚBLICAS Y OTROS LUGARES; PRESCRIBIENDO UNA PENA POR LO TANTO Y REVOCANDO LA ORDENANZA NO. 405 .
- Ordenanza No. 688 UNA ORDENANZA QUE CREA UN CURFEW DE MENORES DENTRO DE LOS LÍMITES DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE; ESTABLECIENDO LA RESPONSABILIDAD DEL PADRE / TUTOR Y REVOCANDO LA ORDENANZA NO. 410 .
- Ordenanza No. 689 UNA ORDENANZA QUE HACE QUE SEA ILEGAL POSEER IMPLEMENTOS DE GRAFFITI, DISPONIENDO SU INGESTIÓN Y PROPORCIONANDO SANCCIONES, Y REVOCANDO LA ORDENANZA NO. 433 .
- Ordenanza No. 690 UNA ORDENANZA QUE ESTABLECE PROCEDIMIENTOS QUE REGULAN LOS SISTEMAS DE ALARMA DENTRO DE AUMSVILLE, QUE SERÁ CONOCIDA COMO LA “ORDENANZA DE ALARMA DE AUMSVILLE” Y LA ORDENANZA REVOCATORIA NO. 490 .
- Ordenanza No. 691 UNA ORDENANZA QUE REGULA EL USO DE PARQUES, APARCAMIENTOS, PLAZAS PÚBLICAS, TERRENOS PÚBLICOS, CALLES, BOULEVARDS, CAMINOS, ACERAS, VÍAS VERDES, ÁREAS DE DESCANSO, JUEGOS Y OTRAS ÁREAS Y DEROGA LA ORDENANZA NO. 505 .
- Ordenanza No° 693 DEROGACIÓN DE LA ORDENANZA 555 RELATIVA A LA ENTREGA DE INFORMACIÓN FALSA A LA POLICÍA .
- Ordenanza No. 694 UNA ORDENANZA

QUE REVOCA LA ORDENANZA NO. 564, ORDENANZA RELATIVA AL REGISTRO DE RESIDENTES CONDENADOS POR UN DELITO SEXUAL .

- Ordenanza No. 695 UNA ORDENANZA POR LA QUE SE ESTABLECEN POLÍTICAS DE CONDUCIR Y DE VERIFICACIÓN DE HISTORIAL PÚBLICO RELATIVAS A LOS PROVEEDORES Y VOLUNTARIOS DE EMPLEO PÚBLICO Y SERVICIO PÚBLICO, Y DEROGANDO LA ORDENANZA NO. 597 .
- Ordenanza No. 697 UNA ORDENANZA RELATIVA AL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS Y REMOLQUES EN LAS CALLES DE LA CIUDAD, PROPIEDAD PRIVADA O PÚBLICA; ESTABLECIENDO REGLAMENTOS Y SANCIONES POR VIOLACIONES Y REVOCATORIA DE LA ORDENANZA 171
- Ordenanza No. 698 UNA ORDENANZA QUE REVOCA LA ORDENANZA NO. 306, UNA ORDENANZA QUE REGULA EL APARCAMIENTO EN LA CIUDAD DE AUMSVILLE .
- Ordenanza No. 699 UNA ORDENANZA QUE REGULA EL USO DE BICICLETAS, PATINETAS, SCOOTERS, PATINES Y APARATOS SIMILARES DENTRO DE LA CIUDAD Y QUE REVOCA LA ORDENANZA NO. 349 .
- Ordenanza No. 700 UNA ORDENANZA RELATIVA AL TRÁFICO DE VEHÍCULOS DE MOTOR, ESTABLECIMIENTO DE RUTA DE CAMIONES Y REVOCATORIA DE LA ORDENANZA 363 .
- Ordenanza No. 701 UNA ORDENANZA QUE REVOCA LA ORDENANZA NO. 370, UNA ORDENANZA RELATIVA AL CÓDIGO UNIFORME DE TRÁFICO DE OREGON .
- 702 UNA ORDENANZA QUE REQUIERE QUE TODAS LAS EMPRESAS Y PEDDLERS EN LA CIUDAD DE AUMSVILLE SOLICITEN UNA LICENCIA, FIJAR LAS TARIFAS, PROPORCIONAR LA FORMA DE APLICAR ESTA ORDENANZA Y REVOCAR LA ORDENANZA NO. 659 .

#### **NUEVO NEGOCIO:**

Dueño de Oregon nos ha notificado que el estado estaba buscando para refinanciar bonos en circulación que dan como resultado es un ahorro neto a CIT es decir s que participaron. La ciudad tiene menos de \$ 1,500,000 en bonos pendientes. El ahorro durante la vida del préstamo serán alrededor de \$ 200,000 en intereses. CA Harding declaró que ha respondido según las instrucciones y el siguiente paso es aprobar una resolución para conmemorar nuestra participación en el refinanciamiento de los bonos.

El Consejo aprobó por unanimidad la Resolución No. 17-20 UNA RESOLUCIÓN DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE QUE AUTORIZA EL REEMBOLSO DE UN PRÉSTAMO DEL FONDO DE AGUA Y AGUAS RESIDUALES CON LA AUTORIDAD FINANCIERA DE INFRAESTRUCTURAS DE OREGON.

#### **INFORME DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD:**

CA Harding Consejo ha actualizado en la COVID-19 epidemia . El área de código postal Aumsville tuvo

un ascenso y ahora estamos en 131 casos positivos desde el inicio del brote. El personal continúa manteniendo nuestros protocolos COVID-19 actuales.

CA Harding informó que la ciudad recibió buenos comentarios sobre nuestras actividades de eventos festivos . Está muy orgulloso del personal por todo el arduo trabajo que hizo para que este evento amigable de COVID fuera exitoso.

Actualización del Consejo Juvenil de Aumsville (AYC) : El consejo recibió el esquema propuesto para el AYC que se presentó al Distrito Escolar de Cascade. CA Harding explicó que el objetivo del programa es cultivar una relación entre los estudiantes y el gobierno de la ciudad; también hacer que los niños se involucren más en las actividades de la ciudad .

#### **INFORMES E INICIATIVAS DEL ALCALDE / CONSEJO :**

El concejal Ecclestone informó que el evento de recaudación de fondos de Canyon Wildfire fue un éxito y que entregó \$ 6000 al Santiam Canyon Wildfire Fund.

**BUENO DEL ORDEN:** El concejal Purdy expresó su gratitud a la comunidad por permitirle servir en el Concejo Municipal durante los últimos dos años. Ha sido una gran experiencia de aprendizaje . Se alentó a los miembros de la comunidad a participar y L et actuales miembros del Consejo saben cómo se siente acerca de los problemas que están ocurriendo en su ciudad y mantenerse activo. Planea continuar orando por cada miembro de la comunidad y del Consejo.

#### **ABANDONADO SIN PREJUCIO A LAS 8 : 08 PM**

### **FECHAS IMPORTANTES**

- ◇ Ayuntamiento cerrado el 15 de febrero de 2021 por
- ◇ Día del Presidente
- ◇ Reunión del Consejo 8/2/2021
- ◇ San Valentín 14/02/2021
- ◇ El día de la etiqueta es 22/02/2021
- ◇ Reunión del Consejo 22/02/2021
- ◇ El día de lectura del medidor es el 23/2/2021
- ◇ El día de cierre es el 24/2/2021



Be a part of the  
lifesaving cause.



**American  
Red Cross**

Community of Giving

**Blood Drive**  
**Aumsville Rural Fire District**

Training Room  
490 Church Street  
Aumsville, OR 97325

**Friday, March 5, 2021**  
**9:00 a.m. to 3:00 p.m.**

To schedule an appointment, visit [redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) (sponsor code: AumsvilleFire), or contact Trish Lutgen at 503-749-2894 or [tlutgen@aumsvillefire.org](mailto:tlutgen@aumsvillefire.org).



Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting [RedCrossBlood.org/RapidPass](http://RedCrossBlood.org/RapidPass) to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.



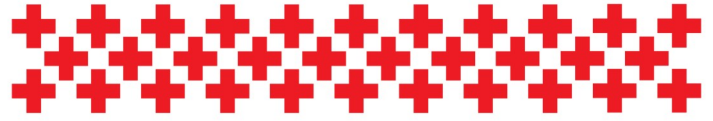
110 | Owner ID: 114474 | Item ID: 483205 | Qty: 1 of 1 | 02/23/2021 | 2015-AR-0105-AR01 | 21228F

[redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) | 1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767 | Download the Blood Donor App

© The American National Red Cross | 161501

**American Red Cross**

Give blood. Help save lives.



**Blood Drive**  
**Aumsville Rural Fire District**

Training Room  
490 Church Street  
Aumsville, OR 97325

**Wednesday, March 31, 2021**  
**11:00 a.m. to 5:00 p.m.**

To schedule an appointment, visit [redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) (sponsor code: AumsvilleFire), or contact Trish Lutgen at 503-749-2894 or [tlutgen@aumsvillefire.org](mailto:tlutgen@aumsvillefire.org).



Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting [RedCrossBlood.org/RapidPass](http://RedCrossBlood.org/RapidPass) to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.

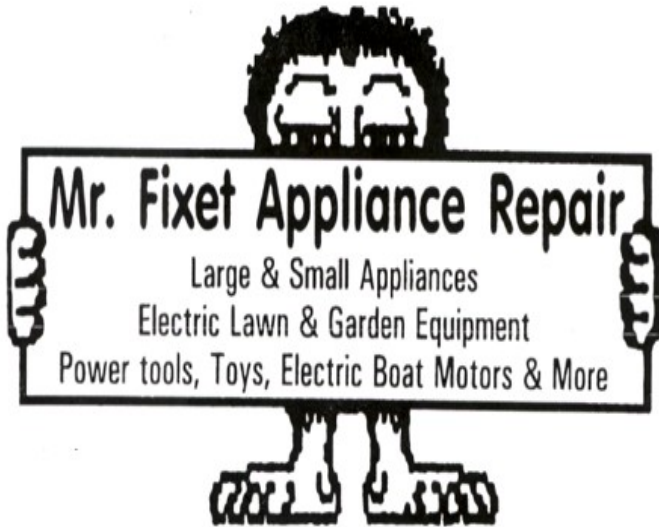


110 | Owner ID: 114474 | Item ID: 483205 | Qty: 1 of 1 | 02/23/2021 | 2015-AR-0105-AR01 | 21228F

1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767 | [redcrossblood.org](http://redcrossblood.org) | Download the Blood Donor App

©2017 The American National Red Cross

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann  
Owner / Technician

(503) 749-2031

Paid Advertisement

**Used Appliances For Sale – Call for Selection**

**AVISO PÚBLICO: NO RECLAMADO  
PROPIEDAD EN POSESIÓN DE  
AGENCIA DE APLICACIÓN DE LA LEY - ORS 98.245**

El Departamento de Policía de Aumsville tiene en su posesión física la propiedad personal no reclamada que se describe a continuación. Si tiene algún interés de propiedad en esta propiedad, debe presentar un reclamo ante el Departamento de Policía de Aumsville DENTRO DE LOS 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE PUBLICACIÓN DE ESTE AVISO, O PERDERÁ SU INTERÉS EN ESA PROPIEDAD. Se debe presentar prueba satisfactoria de propiedad legal antes de devolver la propiedad.

Para presentar un reclamo o para obtener más información, comuníquese con el Departamento de Policía de Aumsville, 597 Main St., Aumsville, OR 97325, 503-749-2188.

Descripción de propiedad:

- Productos cosméticos
- Tarjeta de regalo



**Take Advantage of Historically Low Rates!**

# Now is the right time

to consider refinancing your home mortgage. Let us help you determine what financing would best meet your needs, which could include:

- Reducing your interest rate
- Lowering your monthly payments
- Converting your loan to a shorter term
- Taking advantage of the equity in your house for home improvements or other needs

To find out how a home refinance could benefit you; call us in **Aumsville** at **503-749-1200** or apply online at: **RiverviewBank.com/Mortgage**.

